

MÉMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.

SAMEDI, 28 AVRIL 1888.

N^o 25.

Samstag, 28. April 1888.

Arrêté royal grand-ducal du 25 avril 1888, portant nomination du jury d'examen pour le stage judiciaire pendant l'année 1888.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu la loi du 23 août 1882, sur le stage judiciaire, le règlement général du 2 novembre de la même année, ainsi que les dispositions renfermées dans la section IV de la loi du 8 mars 1875, sur les jurys d'examen pour la collation des grades;

Sur le rapport de Notre Directeur général de la justice et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. Sont nommés membres du jury prévu par l'art. 1^{er} de la loi du 23 août précité, MM. *Vannerus*, président de la Cour supérieure de justice, *Heuardt* et *Schaack*, conseillers à la Cour supérieure de justice, *Mergen*, président du tribunal d'arrondissement de Diekirch et conseiller honoraire à la Cour supérieure de justice, et *Brasseur*, député et avocat-avoué à Luxembourg.

Art. 2. Sont nommés membres suppléants du même jury : MM. *Thorn*, procureur d'État à Luxembourg et conseiller honoraire à la Cour supérieure de justice, *Simonis*, avocat-avoué à Luxembourg, et *Brincour*, député et avocat-avoué à Luxembourg.

Königl.-Großh. Beschluß vom 25. April 1888, die Ernennung der Prüfungsjury für die gerichtliche Stage während des Jahres 1888 betreffend.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 23. August 1882 über die gerichtliche Stage, sowie des allgemeinen Reglementes vom 2. November desj. Jahres, und der in Section IV des Gesetzes vom 8. März 1875, über die Prüfungsjury zur Verleihung der Grade, enthaltenen Verfügungen;

Auf den Bericht Unseres General-Directors der Justiz und nach Berathung der Regierung im Conseil;

Haben beschloffen und beschließen :

Art. 1. Zu Mitgliedern der durch Art. 5 des vorerwähnten Gesetzes vom 23. August vorgesehenen Prüfungsjury sind ernannt die H. H. *Bannerus*, Präsident des Obergerichtshofes, *Heuardt* und *Schaack*, Obergerichtsräthe, *Mergen*, Präsident des Bezirksgerichtes Diekirch und Ehren-Obergerichtsrath, und *Brasseur*, Abgeordneter und Advokat-Anwalt zu Luxemburg.

Art. 2. Zu stellvertretenden Mitgliedern derselben Jury sind ernannt die H. H. *Thorn*, Staatsanwalt zu Luxemburg und Ehren-Obergerichtsrath, *Simonis*, Advokat-Anwalt, und *Brincour*, Abgeordneter und Advokat-Anwalt, die beiden letzteren zu Luxemburg.

Art. 3. Notre Directeur général de la justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

La Haye, le 25 avril 1888.

*Le Directeur général
de la justice,
P. EYSCHEN.*

GUILLAUME.

Art. 3. Unser General-Director der Justiz ist mit der Vollziehung gegenwärtigen Beschlusses beauftragt.

Zu Haag, den 25. April 1888.

*Der General-Director
der Justiz,
P. Eyschen.*

Wilhelm.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, ont été nommés échevins des deux communes ci-après désignées :

Reisdorf: M. J.-M. Burg, cultivateur à Bigelbach ;

Rosport: M. N. Schiltz, cultivateur à Rosport.

Luxembourg, le 28 avril 1888.

*Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.*

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage sind zu Schöffen der zwei nachbezeichneten Gemeinden ernannt worden :

Reisdorf: Hr. J. M. Burg, Landwirth zu Bigelbach ;

Rosport: Hr. N. Schiltz, Landwirth zu Rosport.

Luzemburg, den 28. April 1888.

*Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.*

Avis. — Administration communale.

Par arrêté royal grand-ducal du 25 avril courant, MM. L. Lacroix, négociant, et G. Velter, rentier, ont été nommés échevins de la ville de Remich.

Luxembourg, le 28 avril 1888.

*Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.*

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 25. d. Mts. sind die H. L. Lacroix, Handelsmann, und Gust. Velter, Rentier, zu Schöffen der Stadt Remich ernannt worden.

Luzemburg, den 28. April 1888.

*Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.*

Avis. — Règlements communaux.

Dans leurs séances des 2 octobre et 8 décembre 1887 et 27 mars 1888, le conseil de fabrique de l'église de Christnach et le conseil communal de Waldbillig ont arrêté chacun, de commun accord avec le bureau des marguilliers et le curé de la paroisse, un règlement de police sur l'usage du jubé dans l'église de Christ-

Bekanntmachung. — Gemeindeglemente.

In ihren Sitzungen vom 2. Oktober und 8. Dezember 1887 und 27. März 1888 haben der Kirchenfabrikath von Christnach und der Gemeinderath von Waldbillig, im Einverständnisse mit der Kirchmeisterstube und dem Pfarrer, ein Polizeireglement über den Zutritt zur Empore in der Kirche von Christnach beschlossen. — Dieses

nach. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 28 avril 1888.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Reglement ist vorchriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 28. April 1888.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Avis. — Timbre des polices d'assurances. — Abonnements.

Il est porté à la connaissance du public que la société d'assurances contre l'incendie dite « Westdeutsche Versicherungs-Actien-Bank », établie à Essen, autorisée à étendre ses opérations dans le Grand-Duché par arrêté royal grand-ducal du 30 août 1873, a contracté l'abonnement au timbre prévu par l'art. 10 de la loi du 25 janvier 1872, pour les polices et contrats de la dite société, à souscrire pendant une période de dix ans à partir du 23 avril 1888.

La présente publication est faite pour satisfaire à l'art. 13 de la loi précitée.

Luxembourg, le 28 avril 1888.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Bekanntmachung. — Stempel der Versicherungs-Policen. — Abonnement.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die Feuerversicherungs-Gesellschaft genannt „Westdeutsche Versicherungs-Actien-Bank“, mit dem Sitze zu Essen, welche durch Königl.-Großh. Beschluß vom 30. August 1873 ermächtigt worden ist, ihren Geschäftsbetrieb auf das Großherzogthum auszudehnen, das durch Art. 10 des Gesetzes vom 25. Januar 1872 vorgefehene Abonnement behufs Entrichtung der Stempelgebühren für die von genannter Gesellschaft während zehn Jahren, vom 23. April 1888 ab, zu unterzeichnenden Policen und Contracte eingegangen hat.

Gegenwärtige Bekanntmachung geschieht in Vollziehung des Art. 13 vorbezogenen Gesetzes.

Luxemburg, den 28. April 1888.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Chemins de fer secondaires. — Lignes de Luxembourg-Mondorf-Remich et de Cruchten-Larochette.

Longueur en exploitation : 41 kilomètres.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 31 mars	5,491 90	2,755 70	581 50	8,828 90
Du 1 ^{er} janvier au 29 février . .	11,095 10	4,000 20	758 00	15,851 50
Du 1 ^{er} janvier au 31 mars . . .	16,585 00	6,755 90	1,119 50	24,458 20
	16,298 75	8,028 75	1,107 00	25,434 50
Différence en faveur de	286 25	1,274 85	12 50	976 30

Produit kilométrique correspondant à { 1888 fr. 2,586 17.
1887 fr. 2,481 41.